

DEWALT®

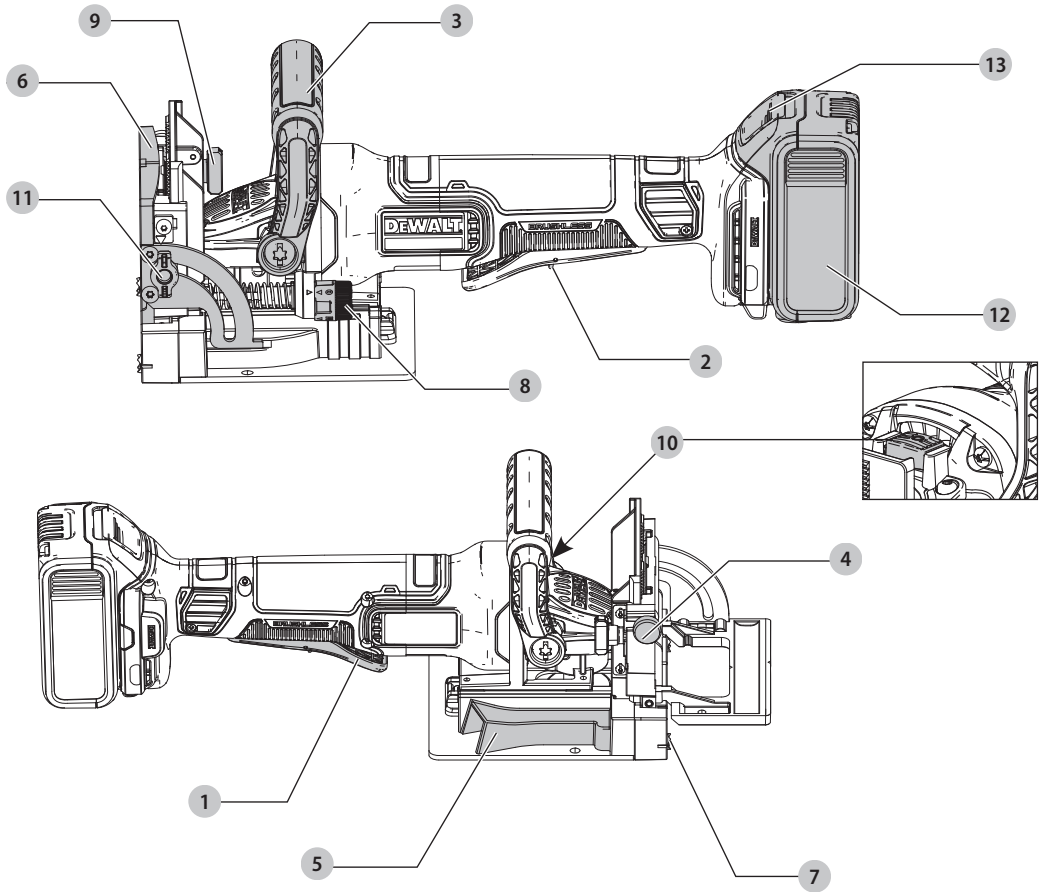
XR®

588784 - 33 CZ

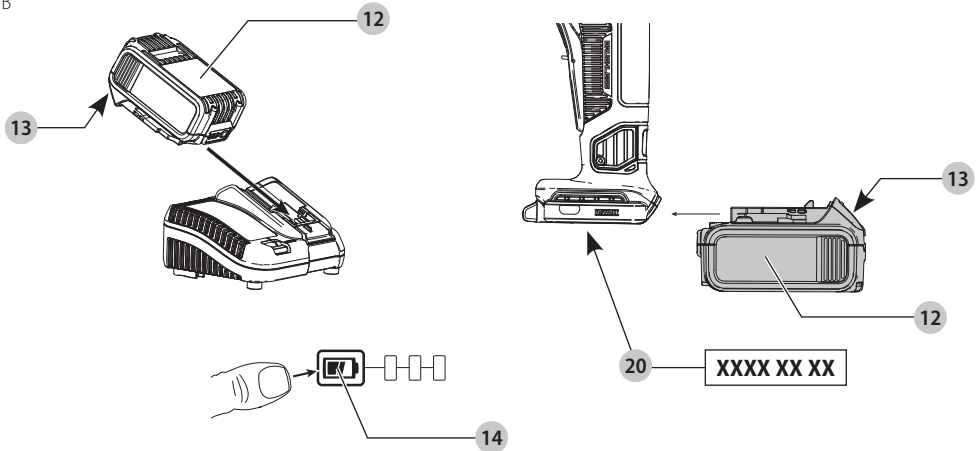
Přeloženo z původního návodu

DCW682

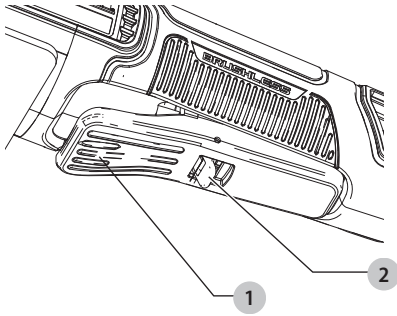
Obr. A



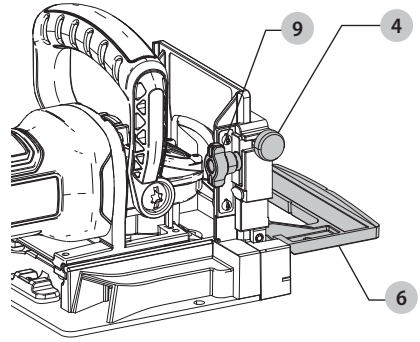
Obr. B



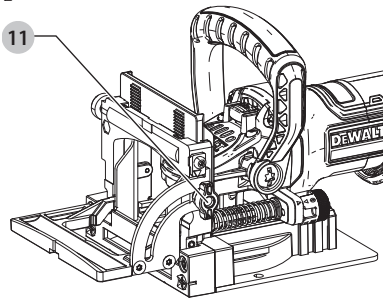
Obr. C



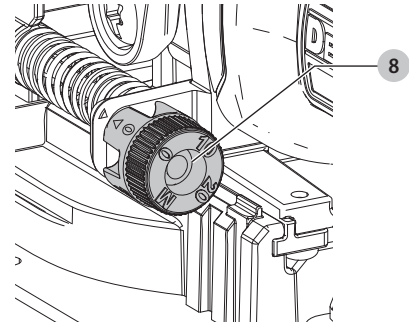
Obr. D1



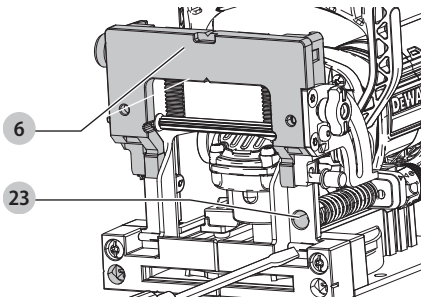
Obr. D2



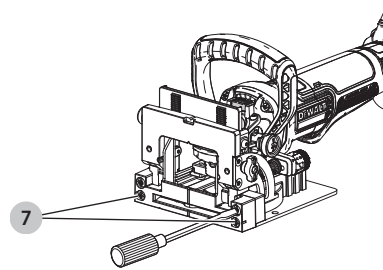
Obr. E



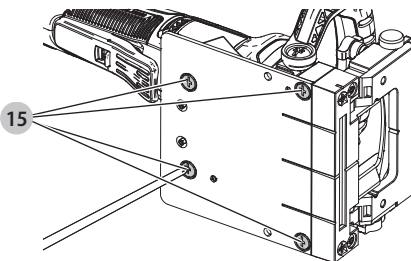
Obr. F



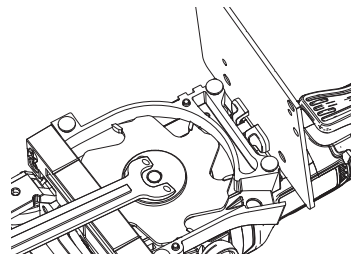
Obr. G



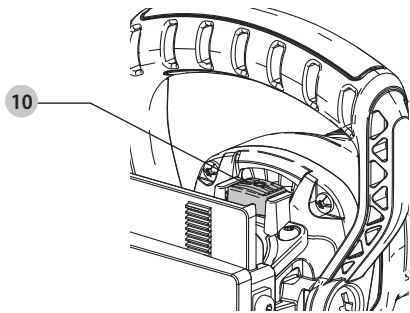
Obr. H



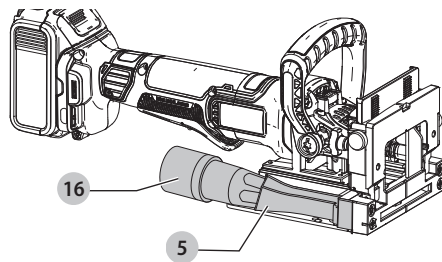
Obr. I



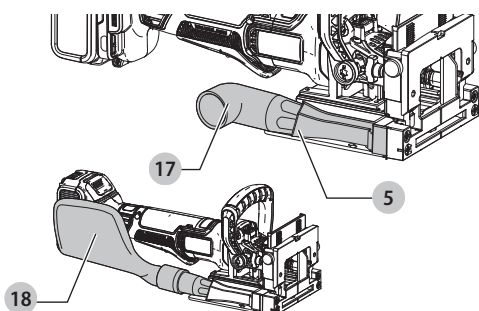
Obr. J



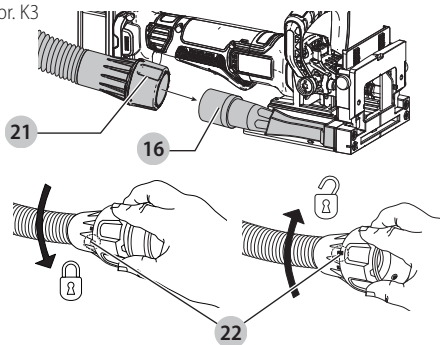
Obr. K1



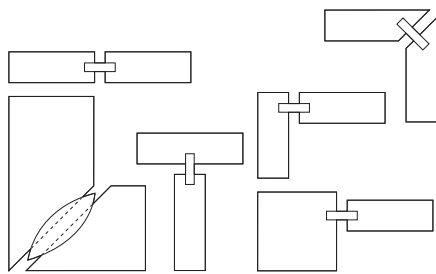
Obr. K2



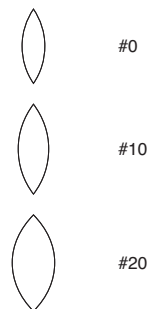
Obr. K3



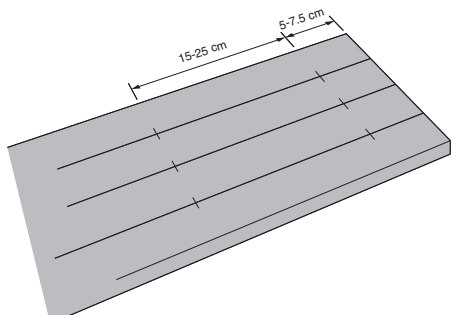
Obr. L



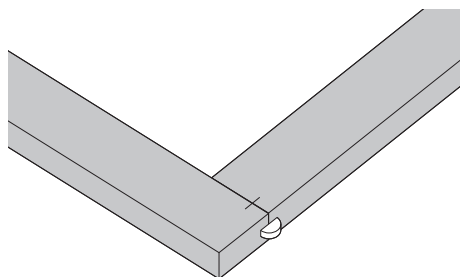
Obr. M



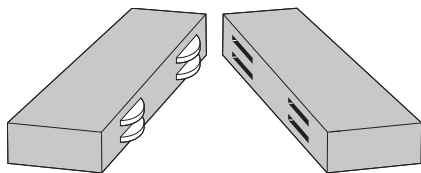
Obr. N1



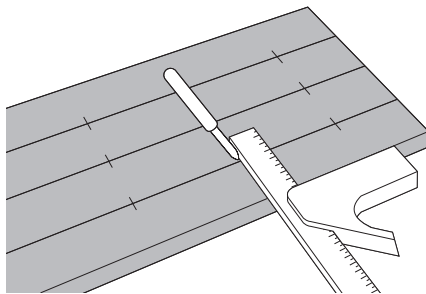
Obr. N2



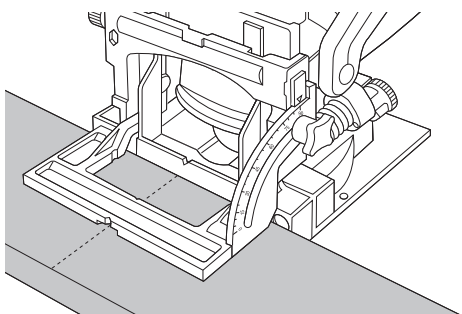
Obr. N3



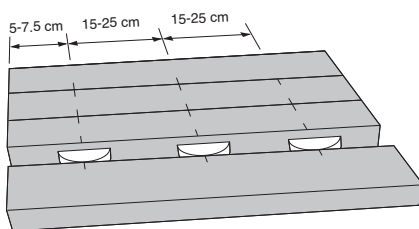
Obr. N4



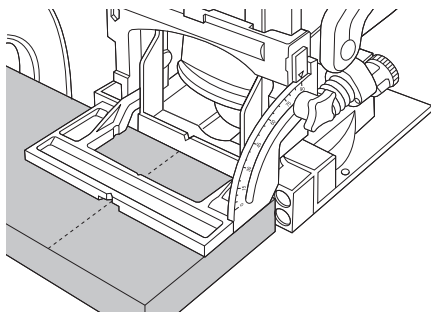
Obr. O



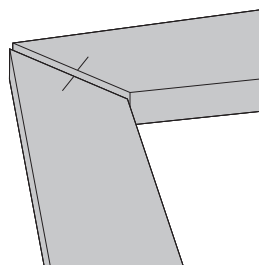
Obr. P1



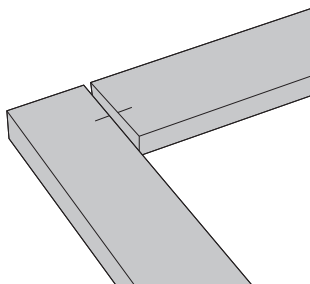
Obr. P2



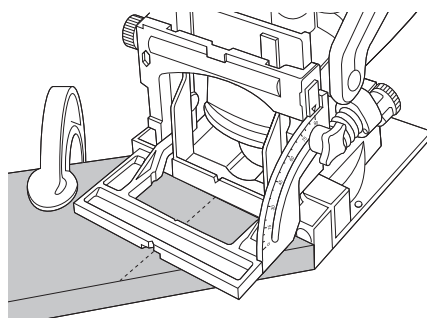
Obr. Q1



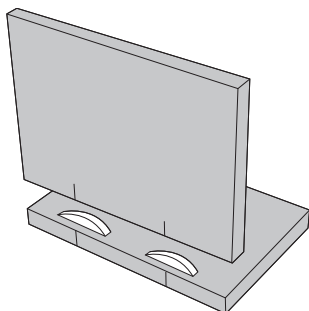
Obr. Q2



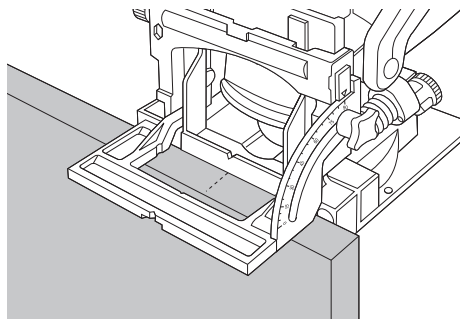
Obr. Q3



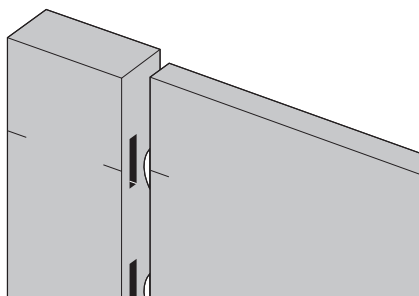
Obr. R1



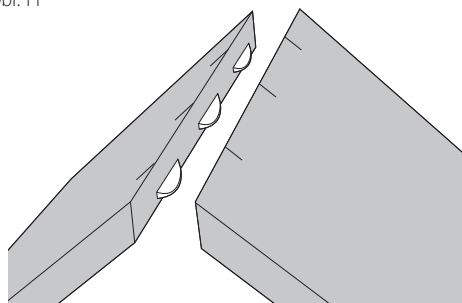
Obr. R2



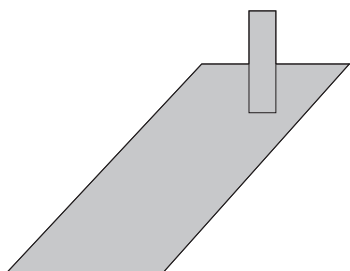
Obr. S



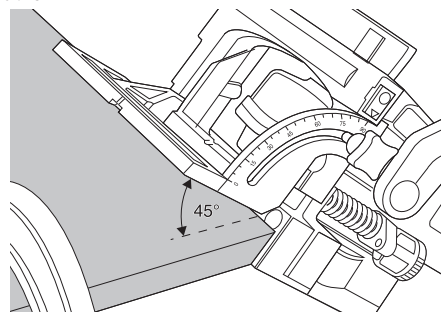
Obr. T1



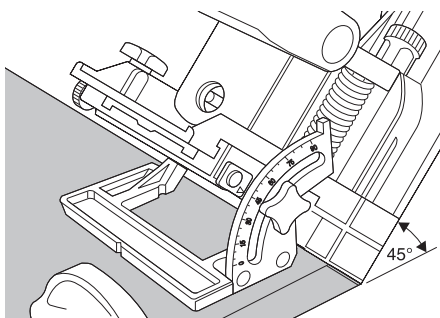
Obr. T2



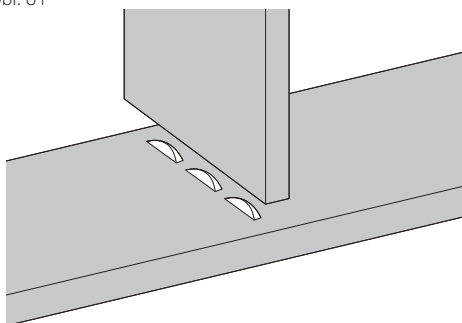
Obr. T3



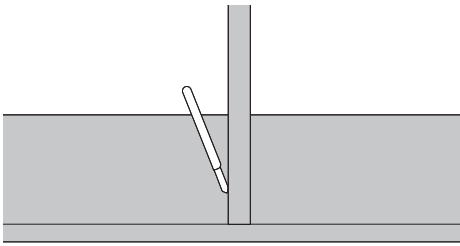
Obr. T4



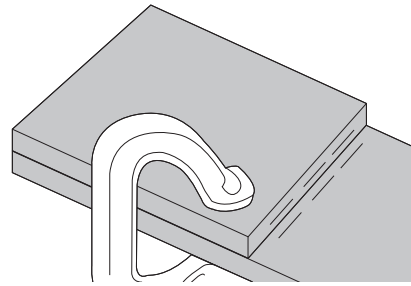
Obr. U1



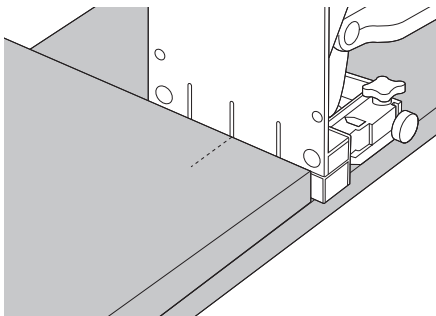
Obr. U2



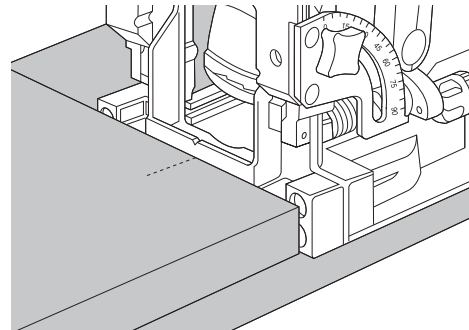
Obr. U3



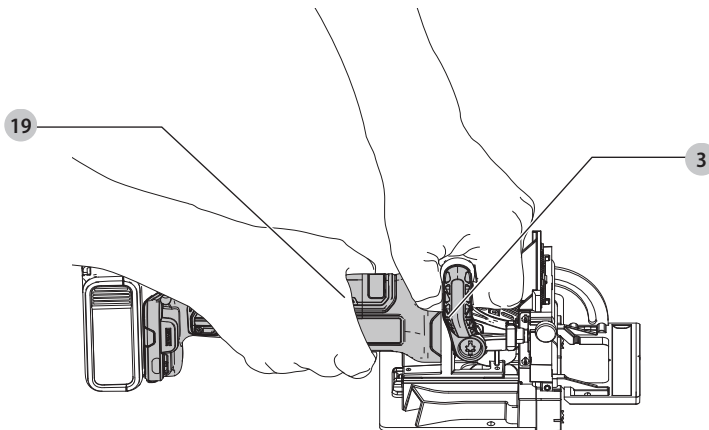
Obr. U4



Obr. U5



Obr. V



LAMELOVACÍ FRÉZKA

DCW682

Blahopřejeme vám!

Zvolili jste si nářadí značky DEWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

Technické údaje

		DCW682
Napájecí napětí	V_{DC}	18
Typ		1
Typ baterie		Li-Ion
Maximální výkon	W	900
Otáčky naprázdno	min^{-1}	8000
Hloubka řezu, max.	mm	20
Nastavení hloubky	mm	8/10/12 (pro lamely 0/10/20)
Průměr frézy	mm	102
Šířka frézy	mm	4
Hmotnost	kg	2,5

Hodnoty týkající se hlučnosti a vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN60745-2-19:

L_{PA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	84
L_{WA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	95
K (odchylka uvedené hodnoty týkající se hluku)	dB(A)	3

Hlavní rukojeť

Hodnota vibrací a_h	m/s^2	1,5
Odchylka K	m/s^2	1,5

Hodnoty vibrací a hluku uvedené v tomto dokumentu byly měřeny podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN60745 a mohou být použity pro srovnání jednoho nářadí s ostatními. Tyto hodnoty mohou být použity pro předběžný odhad hluku a vibrací působících na obsluhu.

VAROVÁNÍ: Deklarované hodnoty hlučnosti a/nebo vibrací se vztahují na určené standardní použití tohoto nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, hodnoty hlučnosti a/nebo vibrací mohou být odlišné. Tak se může během celkové pracovní doby doba působení na obsluhu značně prodloužit. Odhad míry působení hluku a/nebo vibrací na obsluhu musí počítat také s dobou, kdy je toto nářadí vypnuto, nebo kdy je v chodu naprázdno a aktuálně neprovádí žádnou práci. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem hluku a/nebo vibrací, jako jsou: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple (týká se vibrací), organizace způsobů práce.

Prohlášení o shodě – EC

Směrnice pro strojní zařízení



Lamelovací fréзка DCW682

Společnost DEWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-19:2009+A1:2010.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2014/30/EU a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DEWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DEWALT.

Markus Rompel
Viceprezident technického oddělení, PTE- Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
15. 2. 2022

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ PŘEDPISY PRO DODÁVKY STROJNÍCH ZAŘÍZENÍ (BEZPEČNOST) Z ROKU 2008



LAMELOVACÍ FRÉZKA DCW682

Společnost DEWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem:

Předpisy pro dodávky strojních zařízení (bezpečnost) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (v platném znění), EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-19:2009+A1:2010. Tyto výrobky splňují následující předpisy Spojeného království: Předpisy pro elektromagnetickou kompatibilitu, 2016, S.I. 2016/1091 (v platném znění).

Předpisy o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2012, S.I. 2012/3032 (v platném znění).

Baterie				Nabíječky/Doby nabíjení (minuty)***									
Kat. č.	V _{DC}	Ah	Hmotnost(kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

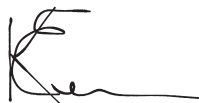
*Datový kód 201811475B nebo pozdější

**Datový kód 201536 nebo pozdější

***Uvedená tabulka s dobami nabíjení baterie má pouze informativní účel. Doby nabíjení se budou lišit v závislosti na teplotě a stavu baterii.

Další informace vám poskytne zástupce společnosti DEWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DEWALT.



Karl Evans
Viceprezident oddělení pro profesionální elektrické nářadí EANZ
GTS
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 4DX
England
15. 2. 2022



VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.



NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozcí rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede** k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.



VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.



UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **lehkého nebo středně vážného zranění**.

POZNÁMKA: Označuje postup **nesouvisící se způsobením zranění**, který, není-li mu zabráněno, **může** vést k **poškození zařízení**.



Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM



VAROVÁNÍ: **Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- Pracovní prostor udržujte čistý a **dobře osvětlený**. Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s **výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek**. V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a **ostatních osob**. Rozptýlování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.

- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabráňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- b) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přílba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- c) **Zabráňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- d) **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
- e) **Nepřekávejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- g) **Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit bezpečí týkající se prachu.
- h) **Nedovolte, aby častým používáním nářadí došlo k familiárnosti, abyste se stali samolibými a abyste ignorovali zásady bezpečnosti.** Bezstarostnost může způsobit vážné zranění během zlomku sekundy.

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- b) **Pokud nelze spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii, je-li vyjímatelná.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d) **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabráňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými bity jsou méně náchylné k zablokování a lépe se s nimi pracuje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.
- h) **Udržujte rukojeti a všechny povrchy pro uchopení čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivou.** Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

5) Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba

- a) **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu baterie způsobit požár.
- b) **Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.** Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.
- c) **Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení popálenin nebo požáru.
- d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina.** Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. **Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Při zasažení očí**

vypláchněte oči řádně vodou a **vyhledejte lékařskou pomoc**. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

- e) **Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné stavy, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo zranění.
- f) **Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo působení vysokých teplot.** Působení ohně nebo teplot přesahujících 130 °C může vést k explozi.
- g) Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot, které jsou uvedeny v tomto návodu. Nesprávné nabíjení nebo teploty mimo stanovený rozsah mohou poškodit baterii a mohou zvýšit riziko požáru.

6) Servis

- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.
- b) **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií může být prováděn pouze výrobcem nebo v autorizovaných servisech.

Další specifické bezpečnostní předpisy pro lamelovací frézkou

- **Kotoučové frézy musejí být dimenzované minimálně na otáčky uvedené na nářadí.** Kotoučové frézy provozované s otáčkami vyššími, než jsou jmenovité otáčky, se mohou rozpadnout na kusy a mohou tak způsobit zranění.
- **Vždy používejte kryt.** Kryt chrání obsluhu před úlomkou kotoučové frézy a nechtěným kontaktem s kotoučovou frézkou.
- **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytými vodiči, držte elektrické nářadí pouze za izolované části.** Při kontaktu pracovního příslušenství s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluhu úraz elektrickým proudem.
- **MAXIMÁLNÍ** povolený průměr kotoučové frézy je 102 mm.
- **NEPOUŽÍVEJTE** tupé nebo poškozené kotoučové frézy.
- Před každým použitím zkontrolujte správnou funkci systému vracení krytu.
- **Používejte masku proti prachu.** Dlouhodobé působení prachu může způsobit potíže s dýcháním a následně zdravotní problémy.
- Před připojením elektrického nářadí k elektrické síti se vždy ujistěte, zda je vypnuté.
- Vypínejte až tehdy, když kotouč běží volně.
- Před zahájením práce odstraňte z řezaného materiálu všechny hřebíky a kovové předměty.
- Po vypnutí se nikdy nepokoušejte zastavit kotouč tlakem na jeho boční část.
- Nářadí je nutné používat jen k řezání dřeva nebo plastu.
- Zajistěte, aby všechna zařízení kryjící kotouč byla v perfektním funkčním stavu.

- Nikdy nepokládejte nářadí na pracovní stůl nebo ponk, pokud není vypnuté.
- Lze používat pouze kotouče splňující požadavky uvedené v těchto pokynech pro použití.
- Je nutné používat pouze kotouče z vysoce legované rychlořezné oceli (HSS). Nejlepších výsledků se dosáhne s použitím karbidových nebo CrV nožů.
- Musí být používány pouze ostré kotouče v perfektním stavu. Prasklé nebo ohnuté kotouče musí být vyřazeny a vyměněny.
- Ujistěte se, zda je kotouč spolehlivě upevněný a otáčí se správným směrem.
- Když se nářadí rychle zastaví, nastane zpětný ráz a nářadí se pohybuje dozadu k obsluze. Pokud kotouč uvízne nebo se nářadí zastaví, ihned uvolněte spínač.
- Udržujte kotouče ostré.
- Velké desky podepřete v blízkosti prostoru řezání.
- Při provádění řezu nevyjímejte nářadí z obrobku s otáčejícím se kotoučem. Uvolněte spouštěcí spínač a počkejte do okamžiku zastavení kotouče.

Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- *Poškození sluchu.*
- *Riziko zranění při výměně kotouče.*
- *Riziko vdechování prachu z materiálů, které mohou být při řezání škodlivé.*

Nabíječky

Nabíječky DeWALT nemusí být žádným způsobem seřizovány a jsou zkonstruovány tak, aby byla zajištěna jejich co nejjednodušší obsluha.

Elektrická bezpečnost

Elektromotor je určen pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí baterie odpovídá napětí na výkonovém štítku. Také se ujistěte, zda napájecí napětí vaší nabíječky odpovídá napětí v síti.



Vaše nabíječka DeWALT je chráněna dvojitou izolací v souladu s normou EN60335. Proto není nutné použít uzemňovací vodiče.

Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn pouze výrobcem DeWALT nebo jeho autorizovaným servisem.

Výměna síťové zástrčky (pouze Velká Británie a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- Bezpečně zlikvidujte starou zástrčku.
- Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.
- Modrý vodič připojte k nulové svorce.



VAROVÁNÍ: Na zemnicí svorku nebude připojen žádný vodič.

Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 3 A.

Použití prodlužovacího kabelu

Pokud to není nezbytné nutné, prodlužovací kabel nepoužívejte. Používejte schválený prodlužovací kabel vhodný pro příkon vaší nabíječky (viz část **Technické údaje**). Minimální průřez vodiče je 1 mm². Maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu odvíňte vždy celou délku kabelu.

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny nabíječky

TYTO POKYNY USCHOVEJTE: Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro kompatibilní nabíječky (viz **Technické údaje**).

- Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a výstražná upozornění nacházející se na nabíječce, na baterii a na výrobku, který je touto baterií napájen.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dbejte na to, aby se do nabíječky nedostala žádná kapalina. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



VAROVÁNÍ: Doporučujeme vám používat proudový chránič s citlivostí minimálně 30 mA.



UPOZORNĚNÍ: Riziko popálení. Z důvodu omezení rizika způsobení zranění nabíjejte pouze baterie DEWALT, které jsou k nabíjení určeny. Jiné typy baterií mohou prasknout, což může vést k zranění osob nebo k hmotným škodám.



UPOZORNĚNÍ: Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

POZNÁMKA: V určitých podmínkách, kdy je nabíječka připojena k napájecímu napětí, může dojít ke zkratování nabíjecích kontaktů uvnitř nabíječky cizími předměty. Cizí vodivé předměty a materiály, jako jsou ocelová vlna (drátěnka), hliníkové fólie nebo jakékoli částičky kovu, se nesmí dostat do vnitřního prostoru nabíječky. Není-li v úložném prostoru nabíječky umístěna žádná baterie, vždy odpojte napájecí kabel nabíječky od sítě. Dříve, než budete provádět čištění nabíječky, odpojte ji od sítě.

- **NEPOKOUŠEJTE SE nabíjet baterie pomocí jiné nabíječky, než je nabíječka uvedená v tomto návodu.** Nabíječka i baterie jsou specificky navrženy tak, aby mohly pracovat dohromady.
- **Tyto nabíječky nejsou určeny pro žádné jiné použití, než je nabíjení nabíjecích baterií DEWALT.** Jakékoli jiné použití může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte nabíječku působení deště nebo sněhu.**
- **Při odpojování nabíječky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a netahajte za napájecí kabel.** Tímto způsobem zabráníte poškození zástrčky a napájecího kabelu.
- **Ujistěte se, zda je napájecí kabel veden tak, abyste po něm nešlapali, nezakopávali o něj a aby nedocházelo k jeho poškození nebo nadměrnému zatížení.**
- **Není-li to naprosto nutné, nepoužívejte prodlužovací kabel.** Použití nesprávného prodlužovacího kabelu by mohlo vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nepokládejte na nabíječku žádné předměty a neumísťujte nabíječku na měkký povrch, na kterém by mohlo dojít k zablokování ventiláčnických drážek, což by**

způsobilo nadměrné zvýšení teploty uvnitř nabíječky.

Umístěte nabíječku na taková místa, která jsou mimo dosah zdrojů tepla. Odvod tepla z nabíječky je prováděn přes drážky v horní a spodní části krytu nabíječky.

- **Nepoužívejte nabíječku s poškozeným napájecím kabelem nebo s poškozenou zástrčkou – zajistěte okamžitou výměnu poškozených částí.**
- **Nepoužívejte nabíječku, došlo-li k prudkému nárazu do nabíječky, k jejímu pádu nebo k jejímu poškození jiným způsobem.** Opravu svěřte autorizovanému servisu.
- **Neprovádějte demontáž nabíječky. Je-li nutné provedení opravy nebo údržby, svěřte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávně provedená opětovná montáž může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Dojde-li k poškození napájecího kabelu, napájecí kabel musí být ihned vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby bylo zabráněno jakémukoli riziku.**
- **Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Tímto způsobem omezíte riziko úrazu elektrickým proudem.** Vyjmutí baterie toto riziko nesniží.
- **NIKDY se nepokoušejte spojit dvě nabíječky dohromady.**
- **Nabíječka je určena pro použití se standardním napětím elektrické sítě 230 V. Nepokoušejte se nabíječku použít s jiným napájecím napětím.** Tato nabíječka není určena pro vozidla.

Nabíjení baterie (obr. B)

1. Před vložením baterie připojte nabíječku k odpovídající síťové zásuvce.
2. Vložte baterii **12** do nabíječky a ujistěte se, zda je baterie v nabíječce řádně usazena. Červený indikátor (nabíjení) začne opakovaně blikat, což bude indikovat zahájení procesu nabíjení.
3. Ukončení nabíjení bude indikováno trvalým rozsvícením červené kontrolky. Baterie je zcela nabitá a může být okamžitě použita nebo může být ponechána v nabíječce. Chcete-li baterii z nabíječky vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko **13** nacházející se na baterii.

POZNÁMKA: Z důvodu zajištění maximální výkonnosti a životnosti baterií Li-Ion tyto baterie před prvním použitím zcela nabijte.

Použití nabíječky

Stav nabití baterie je podrobně popsán v níže uvedené tabulce.

Indikátory nabíjení	
	Nabíjení
	Zcela nabitó
	Prodleva zahřátá/studená baterie*

*Červená kontrolka bude stále blikat, ale během tohoto procesu bude svítit také žlutá kontrolka. Jakmile baterie dosáhne odpovídající teploty, žlutá kontrolka zhasne a nabíječka zahájí nabíjení.

V kompatibilní nabíječe (nabíječkách) nebude vadná baterie nabíjena. Nabíječka bude indikovat vadnou baterii nerozsvícením kontrolky.

POZNÁMKA: To může také znamenat závadu v nabíječe.

Pokud nabíječka signalizuje závadu, předejte ji společně s baterií do autorizovaného servisu k otestování.

Prodleva zahřátá/studená baterie

Jakmile bude nabíječka detekovat příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotu baterie, automaticky zahájí režim prodleva zahřátá/studená baterie a pozastaví nabíjení, dokud baterie nedosáhne odpovídající teploty. Potom nabíječka automaticky přejde do režimu nabíjení. Tato funkce maximálně prodlužuje provozní životnost baterie.

Studená baterie se nabíjí přibližně poloviční rychlostí než zahřátá baterie. Studená baterie se bude nabíjet pomaleji po celý cyklus nabíjení, i když se zahřeje. Nabíječka DCB118 je vybavena vnitřním ventilátorem určeným k chlazení baterie. Tento ventilátor se zapíná automaticky, jakmile musí být baterie ochlazena. Nikdy nepoužívejte tuto nabíječku, není-li v pořádku funkce ventilátoru nebo jsou-li zablokovány větrací drážky nabíječky. Dbejte na to, aby se dovnitř nabíječky nedostaly žádné cizí předměty.

Systém elektronické ochrany

Nářadí řady XR Li-Ion jsou vybavena systémem elektronické ochrany, která chrání baterii před přetížením, přehřátím a úplným vybitím.

Při aktivaci systému této elektronické ochrany se nářadí automaticky vypne. Dojde-li k této situaci, vložte baterii typu Li-Ion do nabíječky a nechte ji zcela nabít.

Montáž na stěnu

Tyto nabíječky jsou navrženy tak, aby mohly být namontovány na stěnu nebo aby mohly být položeny přímo na stůl nebo jinou pracovní plochu. Bude-li nabíječka namontována na stěnu, umístěte ji tak, aby byla v dosahu síťové zásuvky a mimo rohy nebo jiné překážky, které by mohly omezovat proudění vzduchu. Pro určení polohy montážních šroubů na stěně použijte jako šablonu zadní část nabíječky. Namontujte nabíječku bezpečně na stěnu pomocí šroubů do sádrokartonu (zakoupeny samostatně) s délkou nejméně 25,4 mm a s průměrem hlavy šroubu 7–9 mm. Zašroubuje je do dřeva do optimální hloubky tak, aby ze stěny vyčnívaly přibližně 5,5 mm. Srovnejte otvory na zadní straně nabíječky s vyčnívajícemi šrouby a zasuňte je do příslušných otvorů.

Pokyny pro čištění nabíječky



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním nabíječky vždy odpojte od elektrické sítě. Nečistoty a maziva mohou být z povrchu nabíječky odstraněny pomocí hadříku nebo měkkého kartáče bez kovových štětin. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky. Nikdy nedovoďte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

Baterie

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny baterie

Objednáváte-li náhradní baterii, nezapomeňte do objednávky doplnit katalogové číslo a napájecí napětí baterie.

Po dodání není baterie zcela nabitá. Před použitím nabíječky a baterie si nejdříve přečtěte níže uvedené bezpečnostní pokyny. Při nabíjení potom postupujte podle uvedených pokynů.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

- **Nenabíjejte a nepoužívejte baterie ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** Vložení nebo vyjmutí baterie z nabíječky může způsobit jiskření a vznícení prachu nebo výparů.
- **Nikdy nevkládejte baterii do nabíječky násilím. Baterii nikdy žádným způsobem neupravujte, aby mohla být nabíjena v jiné nabíječe, protože by mohlo dojít k prasknutí jejího obalu a k následnému vážnému zranění.**
- Nabíjejte baterie pouze v nabíječkách DEWALT.
- **NESTRÍKEJTE** na baterie vodu a neponořujte je do vody nebo do jiných kapalin.
- **Neskladujte nebo nepoužívejte nářadí a baterie na místech, kde může teplota klesnout pod 4 °C (jako jsou venkovní budovy nebo kovové stavby v zimě) nebo kde může přesáhnout 40 °C (jako jsou venkovní budovy nebo plechové stavby v letním období).**
- **Nespalujte baterie, i když jsou vážně poškozeny nebo zcela opotřebené.** Baterie může v ohni explodovat. Při spalování baterie typu Li-Ion dochází k vytváření toxických výparů a látek.
- **Dojde-li ke kontaktu obsahu baterie s pokožkou, okamžitě zasažené místo opláchněte mýdlem a vodou.** Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, vyplachujte otevřené oči vodou zhruba 15 minut nebo po takovou dobu, dokud podráždění neustane. Je-li nutné lékařské ošetření, elektrolytem baterie je směs tekutých organických uhličitánů a solí lithia.
- **Obsah otevřených článků baterie může způsobit potíže s dýcháním.** Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. Jestliže potíže stále přetrvávají, vyhledejte lékařské ošetření.



VAROVÁNÍ: Riziko popálení. Kapalina z baterie se může vznítit, dojde-li k jejímu kontaktu s plamenem nebo se zdrojem jiskření.



VAROVÁNÍ: Nikdy se nepokoušejte baterii z jakéhokoli důvodu rozebrat. Je-li obal baterie prasklý nebo poškozený, nevkládejte baterii do nabíječky. Zabraňte pádu, rozdrčení nebo poškození baterie. Nepoužívejte baterie nebo nabíječky, u kterých došlo k nárazu, pádu nebo jinému poškození (například propíchnutí hřebíkem, zásah kladivem, rozslápnutí). Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozená baterie by měla být vrácena do autorizovaného servisu, kde bude zajištěna její recyklace.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí vzniku požáru. Neskladujte ani nepřenášejte baterie tak, aby mohlo dojít ke zkratu kontaktů kovovými předměty. Nevkládejte baterie například do zástěr, kapes, beden na nářadí, zásuvek stolů atd., kde mohou být hřebíky, šrouby, klíče atd.



UPOZORNĚNÍ: Není-li nářadí používáno, při odkládání postavte nářadí na stabilní povrch tak, aby nemohlo dojít k jeho pádu. Některá nářadí s velkou baterií budou stát na baterii ve svislé poloze, ale může dojít k jejich snadnému převrnutí.

Přeprava



VAROVÁNÍ: Nebezpečí vzniku požáru. Při přepravě baterií může případně dojít k způsobení požáru, pokud se kontakty baterie dostanou náhodně do styku s vodivými materiály. Při přepravě baterie se ujistěte, zda jsou kontakty baterie řádně chráněny a dobře izolovány od materiálů, se kterými by se mohly dostat do kontaktu a které by mohly způsobit zkrat. **POZNÁMKA:** Baterie Li-Ion nesmí být vkládány do kontrolovaných zavazadel.

Baterie DEWALT splňují požadavky všech platných předpisů pro přepravu, které jsou předepsány v průmyslových a právních normách, které zahrnují doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží – Předpisy asociace pro mezinárodní leteckou dopravu nebezpečného zboží (IATA), Mezinárodní předpisy pro námořní přepravu nebezpečného zboží (IMDG) a Evropská dohoda týkající se mezinárodní silniční přepravy nebezpečného zboží (ADR). Články o baterie Li-Ion byly testovány podle požadavků části 38.3, která je uvedena v příručce testů a kritérií dokumentu Doporučení OSN pro přepravu nebezpečného zboží.

Ve většině případů bude přeprava baterií DEWALT vyjmuta z klasifikace plně regulovaná přeprava nebezpečného materiálu třídy 9. V zásadě platí, že pouze zásilky obsahující baterie typu Li-Ion s energetickým výkonem větším než 100 watthodin (Wh) budou vyžadovat dopravu jako zcela regulované zboží třídy 9. Na všech bateriích typu Li-Ion je na obalu uveden energetický výkon ve watthodinách. Navíc, vzhledem ke složitosti regulace, DEWALT nedoporučuje leteckou přepravu samotných baterií typu Li-Ion bez ohledu na jejich výkon ve watthodinách. Zásilky nářadí s bateriemi (combo sady) mohou být přepravovány leteckou dopravou, pokud jejich výkon ve watthodinách není větší než 100 Wh.

Bez ohledu na to, zda je zásilka považována za zásilku s výjimkou nebo plně regulovanou zásilku, povinností dopravce je postupovat podle nejnovějších předpisů týkajících se balení, označování a vyžadované dokumentace.

Informace uvedené v této části příručky jsou uvedeny v dobré víře a jsou považovány za přesné v době vytvoření tohoto dokumentu. Na tyto informace se ovšem nevztahuje žádná záruka, výslovná nebo předpokládaná. Je povinností kupujícího zajistit, aby jeho činnosti splňovaly požadavky platných předpisů.

Doporučení pro uložení

1. Nejvhodnější místo pro uložení je v chladu a suchu, mimo dosah přímého slunečního záření a nadměrného tepla či

chladu. Z důvodu zachování optimálního výkonu a provozní životnosti skladujte nepoužívané baterie při pokojové teplotě.

2. Skladujte-li baterie delší dobu, s ohledem na dosažení optimálních výsledků je doporučeno uložit tyto baterie zcela nabitě na suchém a chladném místě mimo nabíječku.

POZNÁMKA: Baterie nesmí být skladovány, jsou-li zcela vybité. Před použitím musí být baterie zcela nabita.

Štítky na nabíječe a na baterii

Mimo piktogramů uvedených v tomto návodu jsou nálepky na nabíječe a na baterii opatřeny následujícími piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Doba nabíjení je uvedena v části **Technické údaje**.



Nepokoušejte se kontakty propojovat vodivými předměty.



Nenabíjete poškozené baterie.



Zabraňte styku s vodou.



Poškozené kabely ihned vyměňte



Nabíjete pouze v rozmezí teplot od 4 °C do 40 °C.



Není určeno pro venkovní použití.



Provádějte likvidaci baterie s ohledem na životní prostředí.



Nabíjete baterie pouze v určených nabíječkách DEWALT. Budou-li v nabíječkách DEWALT nabíjeny jiné baterie než baterie DEWALT, může dojít k jejich prasknutí nebo k vzniku jiných nebezpečných situací.



Baterie nespalujte.

Typ baterie

Následující nářadí pracují s baterií s napájecím napětím 18 V: DCW682

Mohou být použity tyto baterie: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034. Další informace najdete v části **Technické údaje**.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Lamelovací fréзка
- 1 Vak na prach
- 2 Adaptéry na prach
- 1 Klíč s kolíky
- 1 Klíč Torx T20
- 1 Baterii Li-Ion (modely C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Baterie Li-Ion (modely C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Baterie Li-Ion (modely C3, D3, G3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Návod k použití

POZNÁMKA: U modelů řady N nejsou dodávány baterie, nabíječky a kufrý. U modelů řady NT nejsou dodávány baterie ani nabíječky. Modely B jsou dodávány s bateriemi Bluetooth®.

POZNÁMKA: Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth®, SIG, Inc. a každé použití těchto značek společností DEWALT probíhá na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před použitím věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu zraku.



Průměr kotouče

Umístění datového kódu (obr. B)

Datový kód **20**, který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na krytu nářadí.

Příklad:

2022 XX XX

Rok a týden výroby

Popis (obr. A)



VAROVÁNÍ: Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození nebo k zranění.

- 1 Páčkový spínač
- 2 Odjíšťovací spínač
- 3 Přídavná rukojeť
- 4 Seřizovač výšky vodítka
- 5 Otvor odsávání prachu

- 6 Nastavitelné vodítko
- 7 Protiskluzové kolíky
- 8 Seřizovač hloubky
- 9 Upínací šroub výšky vodítka
- 10 Pojistka hřídele
- 11 Upínací šroub nastavitelného vodítka
- 12 Baterie
- 13 Tlačítko uvolnění baterie

Použití výrobku

Lamelovací fréзка byla navržena pro vytváření spojů pro spojovací lamely ve dřevě a dřevěných výrobcích.

NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Tato lamelovací fréзка je elektrickým nářadím pro profesionální použití.

ZABRAŇTE dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto zařízení není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

SESTAVENÍ A NASTAVENÍ



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.



VAROVÁNÍ: Používejte pouze baterie a nabíječky DEWALT.

Vložení a vyjmutí baterie z nářadí (obr. B)

POZNÁMKA: Ujistěte se, zda je baterie **12** zcela nabitá.

Vložení baterie do rukojeti nářadí

1. Srovnajte baterii s drážkami uvnitř rukojeti nářadí (obr. B).
2. Nasuňte baterii do rukojeti nářadí tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, zda uslyšíte zvuk jejího zajištění.

Vyjmutí baterie z nářadí

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko baterie **13** a vytáhněte baterii rázně z rukojeti nářadí.
2. Vložte baterii do nabíječky podle pokynů, které jsou uvedeny v části tohoto návodu popisující nabíječku.

Baterie s ukazatelem stavu nabití (obr. B)

Některé baterie DEWALT jsou vybaveny ukazatelem stavu nabití, který se skládá ze tří zelených LED diod, které indikují úroveň stavu nabití baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko ukazatele **14**. Svítící kombinace těchto tří zelených LED indikátorů určuje úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než požadovaná limitní hodnota pro použití, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabitá.

POZNÁMKA: Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

Nastavitelné vodítko (obr. D1, D2)

Nastavitelné vodítko **6** umožňuje přesné nastavení bodu, kde se budou řezat drážky pro lamely. Nastavení výšky vodítka:

1. Povolte upínací šroub výšky vodítka **9**.
2. Nastavte seřizovač výšky **4** podle potřeby. Při vodítku nastaveném na 90° je na stupnici pod upínacím šroubem údaj vzdálenosti mezi středem kotouče a plochou vodítka.
3. Utáhněte upínací šroub.

Nastavení úhlu vodítka

1. Povolte upínací šroub nastavitelného vodítka **11**.
2. Natočte vodítko na požadovaný úhel.
3. Utáhněte upínací šroub nastavitelného vodítka.

Jemné nastavení se používá k eliminaci možných tolerancí rozměrů drážek pro lamely.

Značky na základně lamelovací frézy

Při práci bez vodítka, například při vytváření T-spojů, můžete k vyrovnání nářadí používat drážky na základně lamelovací frézy.

1. Podle výše uvedeného popisu nastavte vodítko do polohy 0°.
2. U obrobků tloušťky 19 mm použijte hranu základny jako referenci pro středění.
3. U jiných obrobků použijte k vyrovnání nářadí červenou značku středové osy.
4. Dvě z drážek ukazují délku řezu. Aby se předešlo prolomení obrobku, dbejte na to, aby obrobek přečínal za tyto drážky.

Nastavení hloubky (obr. E)

Hloubku je nutné nastavit tak, aby byla vhodná pro rozměry lamely. Čísla 0, 10 a 20 na ovladači nastavení hloubky odpovídají rozměrům lamely. M představuje maximální hloubku řezu cca 20 mm.

POZNÁMKA: Maximální hloubka řezu 20 mm je dosažitelná pouze s novým kotoučem a vrácením šroubu jemného nastavení (viz **Jemné nastavení hloubky**).

- Otáčejte ovladačem nastavení hloubky **8** do požadované polohy a příslušné číslo nastavte proti červené šipce na nářadí.

Jemné nastavení hloubky (obr. F)

Jemné nastavení se používá k eliminaci možných tolerancí rozměrů drážek pro lamely.

1. Podle výše uvedeného popisu nastavte vodítko **6** do nejvyšší polohy.

2. Vyobrazeným způsobem zasuňte klíč Torx T20 a otáčením šroubu **23** nastavte požadovanou hloubku (otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček se hloubka snižuje). Každá otáčka změní hloubku o 1 mm.
3. Zkontrolujte nastavení provedením zkušebního frézování na kusu odpadového dřeva.

Protiskuzové kolíky (obr. G)

Protiskuzové kolíky **7** pomáhají omezit tendenci lamelovací frézy posouvat se doleva při frézování. Při práci na viditelných částech obrobku je možná budete potřebovat zasunout, aby se zabránilo poškrábání.

1. Pokud chcete kolíky zasunout, pootočte je ve směru pohybu hodinových ručiček pomocí plochého šroubováku.
2. Pokud je chcete opět vysunout, pootočte je proti směru pohybu hodinových ručiček

Výměna kotouče (obr. H, I, J)



VAROVÁNÍ:

- Dbejte na to, aby zuby kotouče směřovaly proti směru pohybu hodinových ručiček podle vyobrazení (obr. I).
 - Po výměně kotouče vždy zkontrolujte hloubku řezu a případně ji nastavte.
 - Nepoužívejte kotouče větších nebo menších průměrů, než je doporučeno. Parametry kotouče jsou uvedeny v technických údajích.
 - Používejte pouze kotouče specifikované v tomto návodu které splňují požadavky normy EN847-1.
3. Povolte čtyři šrouby s hlavou Torx T20 **15** ze základní desky a sejměte kryt.
 4. Stiskněte pojistku hřídele **10** a demontujte přírubu otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček.
 5. Vyměňte kotouč, přičemž dbejte na to, aby zuby kotouče směřovaly proti směru pohybu hodinových ručiček.
 6. Důkladně utáhněte přírubu otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček, přičemž držte stisknutou pojistku hřídele.
 7. Namontujte krycí desku a utáhněte šest šroubů s šestihlannou hlavou.



Odsávání prachu (obr. K1, K2, K3)

Pomocí vhodného adaptéru může připojit vak na prach nebo odsávání prachu.

Odsavač prachu

1. Připojte vhodný adaptér **16** nebo **17** k výstupu pro odsávání prachu **5**.
2. Připojte hadici odsávání prachu k adaptéru.

Vak na prach

1. Připojte rovný adaptér **16** k výstupu pro odsávání prachu **5**.
2. Připojte vak na prach **18** k adaptéru.

3. Kdykoli je to možné, připojte zařízení pro odsávání prachu, které splňuje požadavky příslušných předpisů týkajících se prachových emisí.

Připojení odsávacího zařízení kompatibilního se systémem AirLock™ (obr. K3)

VAROVÁNÍ: Při použití odsávacího zařízení provádějte jeho vyprázdnění před zahájením práce a často i během práce. Při likvidaci prachu buďte opatrní. Při vdechnutí, požití nebo při kontaktu s pokožkou může tento prach ohrožovat vaše zdraví. Materiály v jemném prachu mohou být výbušné.

Vaše nářadí je kompatibilní s připojovacím systémem DEWALT AirLock™. AirLock™ umožňuje rychlé a bezpečné propojení mezi konektorem AirLock™ 21 a rovným adaptérem 16 .

1. Vyjměte z nářadí baterii.
2. Ujistěte se, zda je objímka na spojce AirLock™ v nezajištěné poloze. (Viz obr. K3.) Srovnejte drážky 22 na objímce se spojkou AirLock™ jako na uvedeném obrázku, abyste získali zajištěnou a nezajištěnou polohu.
3. Zatlačte spojkou AirLock™ na spojkou adaptéru.
4. Otočte objímku do zajištěné polohy.

POZNÁMKA: Kuličková ložiska uvnitř objímky zapadnou do drážky a zajistí spoj. Elektrické nářadí je nyní bezpečně připojeno k odsávacímu zařízení.

POZNÁMKA: Uživatel může při poškození objímky z portu pro odvod prachu sejmut a vyměnit. Objímka je k dispozici jako volitelné příslušenství a je možné ji vyměnit pomocí šroubováku.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití

VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.

VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přidavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Správná poloha rukou (obr. V)

VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.

VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí **VŽDY** bezpečně a očekávejte nenadálé reakce.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na přidavné rukojeti 3 a druhou ruku na hlavní rukojeti 19.

Páčkový spínač (obr. C)

UPOZORNĚNÍ: Při spuštění nářadí, během jeho použití a dokud se kotouč nepřestane otáčet, držte pevně přidavnou rukojeť a tělo nářadí, abyste neztratili kontrolu

nad nářadím. Před odložením tohoto nářadí se ujistěte, zda došlo k úplnému zastavení kotouče.

POZNÁMKA: Pracuje-li nářadí v zátěži, neprovádějte jeho zapínání nebo vypínání, abyste zabránili jeho neočekávanému pohybu. Před kontaktem s broušeným povrchem nechte lamelovací frézu dosáhnout maximálních provozních otáček. Před vypnutím zvedněte nářadí nad povrch pracovní plochy. Před odložením nářadí počkejte, dokud se kotouč zcela nezastaví.

1. Chcete-li nářadí zapnout, zatlačte odjišťovací páčku 2 směrem k zadní části nářadí a potom stiskněte páčkový spínač 1. Nářadí bude v chodu, dokud bude stisknutý tento spínač.
2. Jakmile bude páčkový spínač uvolněn, nářadí se vypne.

Beznapěťová funkce

Beznapěťová funkce zabraňuje opětovnému spuštění lamelovací frézy, aniž by spínač neprovedl bezpečnostní cyklus, dojde-li k přerušení napájení.

Vytváření lamelových spojů (obr. L–O)

VAROVÁNÍ: Vždy proveďte zkušební řez na kousku odpadového dřeva abyste zkontrolovali hloubku. V případě potřeby proveďte jemné nastavení podle popisu **Sestavení a nastavení**.

Pro vytváření silných a přesných lamelových spojů lze použít různé techniky. V tomto návodu je nejdůležitější technika probrána podrobně (obr. L).

Volba rozměru lamely (obr. M)

Existují tři velikosti lamel: #0, #10 a #20. Normálně byste měli používat největší možné lamely, které se hodí k obrobku.

Po volbě velikosti lamely nastavte hloubku podle popisu v **Nastavení hloubky**.

Umístění lamel (obr. N1–N4)

U spojů natupo by se lamely měly normálně umísťovat v intervalu 15–25 cm. Vnější lamely by měly být umístěny 5–7,5 cm od konců obrobku (obr. N1).

Při spojování úzkých obrobků – například rámu obrazů – mohou být i nejmenší lamely příliš široké pro daný spoj. V tomto případě je nutné seříznout obnažený konec lamely po slepení spoje (obr. N2).

Při spojování obrobků s větší tloušťkou než cca 2,5 cm lze pro zvýšení pevnosti používat páry lamel (obr. N3).

Za účelem označení sousedních kusů je nejprve umístěte tak, jak se budou sestavovat. Ke kreslení značkovací čáry přes kusy použijte úhelník (obr. N4).

Řezání drážek na lamely (obr. O)

1. Nastavte nářadí podle výše uvedeného popisu.
2. Vyrovnajte středovou značku na základně nářadí se značkovací čarou podle vyobrazení.
3. Zapněte nářadí a počkejte, dokud kotouč nedosáhne plných otáček.
4. Silně přitlačte vodítko na obrobek zanořte kotouč až na doraz.

5. Nechte nářadí vytáhnout kotouč z obrobku.
6. Vypněte nářadí.

Sestavení obrobků

1. Pokuste se obrobky sestavit dohromady pro kontrolu správného lícování spojů.
2. Do drážek pro lamely a na styčné plochy spoje rovnoměrně naneste vhodné lepidlo.
3. Zasuňte lamely do drážek, přičemž zajistěte, aby byly v kontaktu s lepidlem.
4. Sestavte obrobky a upněte je, dokud lepidlo nevyschne.

Spoje hrana na hranu (obr. P1, P2)

1. Obrobky umístěte na rovnou plochu tak, jak se mají sestavit.
2. Vyznačte středy lamel. Lamely by se měly umísťovat v intervalu 15–25 cm. Vnější lamely by měly být umístěny 5–7,5 cm od konců obrobku (obr. P1).
3. Nastavte vodítko na 90°.
4. Nastavte seřizovač výšky tak, aby se lamela nacházela uprostřed obrobku.
5. Proveďte další nastavení nářadí podle výše uvedeného popisu.
6. Vyfrézujte drážky pro lamely podle výše uvedeného popisu (obr. P2).

Rámové spoje (obr. Q1–Q3)

1. Obrobky umístěte na rovnou plochu tak, jak se mají sestavit (obr. Q1, Q2).
2. Zvolte vhodnou velikost lamel.
3. Vyznačte středy lamel.
4. Nastavte nářadí podle výše uvedeného popisu.
5. Vyfrézujte drážky pro lamely podle výše uvedeného popisu (obr. Q3).

Rohové spoje (obr. R1, R2)

1. Obrobky uspořádejte tak, jak se mají sestavit (obr. R1).
2. Zvolte vhodnou velikost lamel.
3. Vyznačte středy lamel.
4. Pro čelní řez obrobek upněte a nářadí vyrovnejte podle vyobrazení (obr. R2).
5. Vyfrézujte drážky pro lamely podle výše uvedeného popisu.

Přesazené spoje (obr. S)

Při spojování obrobků různých tloušťek postupujte následovně:

1. Obrobky uspořádejte tak, jak se mají sestavit.
2. Zvolte vhodnou velikost lamel.
3. Vyznačte středy lamel.
4. Zvolte obrobek, který má být posunutý.
5. Nastavte seřizovač výšky tak, aby se lamela nacházela uprostřed obrobku.
6. Vyfrézujte drážky pro lamely podle výše uvedeného popisu.
7. Nastavte vodítko nahoru o vzdálenost rovnající se požadovanému přesazení. K odečtu nastavení použijte stupnici.

8. Vyfrézujte drážky pro lamely podle výše uvedeného popisu.

Pokosové spoje (obr. T1–T4)

Vnější povrchy zároveň

1. Obrobky uspořádejte tak, jak se mají sestavit.
2. Vyznačte středy lamel na vnější straně spoje.
3. Nastavte úhel vodítka na 90°.
4. Nastavte vodítko tak, aby se lamely nacházela směrem k vnitřku spoje, kde má obrobek větší tloušťku. Zvolte vhodnou velikost lamel (obr. T2).
5. Upněte obrobek a nářadí vyrovnejte podle vyobrazení (obr. T3).
6. Vyfrézujte drážky pro lamely podle výše uvedeného popisu.

Vnitřní povrchy zároveň

1. Obrobky uspořádejte tak, jak se mají sestavit.
2. Vyznačte středy lamel na vnitřní straně spoje.
3. Nastavte úhel vodítka na 45°.
4. Nastavte vodítko tak, aby se lamely nacházela směrem k vnitřku spoje, kde má obrobek větší tloušťku. Zvolte vhodnou velikost lamel.
5. Upněte obrobek a nářadí vyrovnejte podle vyobrazení (obr. T4).
6. Vyfrézujte drážky pro lamely podle výše uvedeného popisu.

T-spoje (obr. U1–U5)

Tento typ spojů se obvykle používá k upevňování polic k bočním (obr. U1).

1. Obrobky umístěte na rovnou plochu tak, jak se mají sestavit (jako obrácené T).
2. Vyznačte středy lamel na kus, který tvoří polici.
3. Lehce vyznačte horní část police bočnicí (obr. U2).
4. Upněte vodítko na horní část bočnice, přičemž konec police vyrovnejte s čarou (obr. U3).
5. Zvolte vhodnou velikost lamel.
6. Nastavte vodítko na 0°.
7. Vyrovnejte nářadí se značkami lamel pomocí značek na základně nářadí.
8. Proveďte vertikální (obr. U4) a horizontální (obr. U5) řez v každém místě lamel.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přidavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Nabíječka a baterie nejsou opravitelné.



Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.



Čištění



VAROVÁNÍ: Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.



VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhlý v saponátovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

Doplňkové příslušenství




VAROVÁNÍ: Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Ochrana životního prostředí



Trďte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být  obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace najdete na internetové adrese www.2helpU.com.

Nabíjecí baterie

Tato baterie s dlouhou životností musí být nabíjena v případě, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace. Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji z nářadí vyjměte.
- Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodejci nebo do místní sběrný. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese www.2helpU.com, platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
Servis: 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

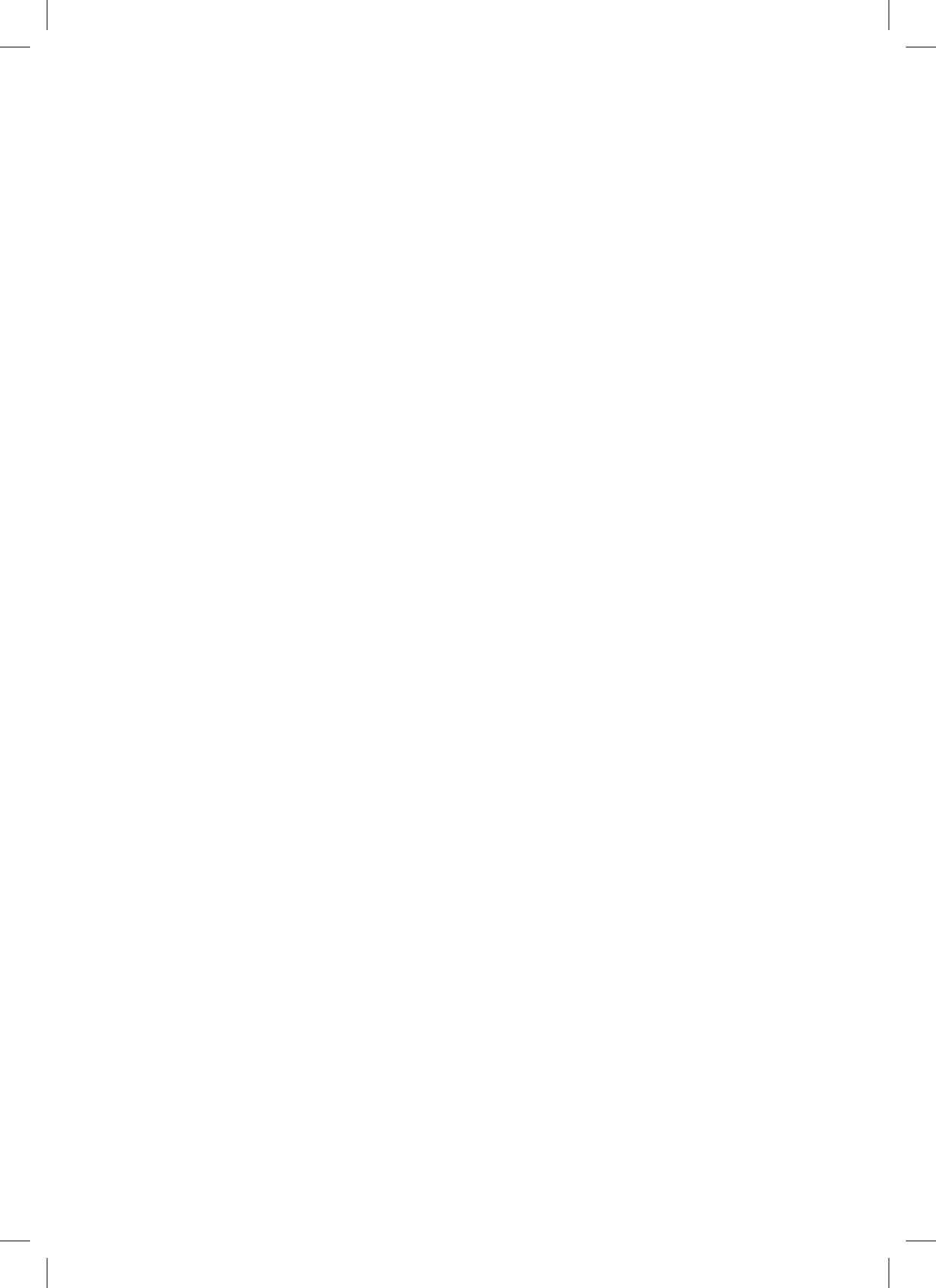
K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 577 008 550,1
Fax: 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

K R E S SPOL. S.R.O.

Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
794 01 Krnov
Tel.: +240 603 891 357
www.kres.cz
zakazky@kres.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2022





TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ	Dokumentace záruční opravy			SK	Dokumentácia záručnej opravy	
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závaďa	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

CZ
K R E S spol. s.r.o.
Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
CZ-794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
e-mail: zakazky@kres.cz
www.kres.cz

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624